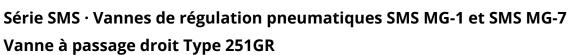
# FICHE TECHNIQUE

#### T 8004-GR FR



**Exécution ANSI** 



#### **Application**

Vanne pour la régulation des procédés à hautes exigences industrielles

Diamètre nominal NPS ½ à 8 Pression nominale Class 150 à 900

Températures -58 à +1022 °F (-50 à +550 °C)



**Fig. 1 :** SMS MG-1 : vanne à passage droit type 251GR avec servomoteur pneumatique type 3271

Vanne à passage droit type 251GR avec

servomoteur pneumatique type 3271 (vanne de régulation SMS MG-1)

SAMSO

 servomoteur pneumatique type 3277 (vanne de régulation SMS MG-7) pour le montage d'un positionneur intégré

#### Caractéristiques

- Clapet et garniture de vanne guidée par cage remplaçables sur site
- Corps en acier moulé
- Corps en inox moulé
- étanchéité souple
- étanchéité métallique
- étanchéité métallique pour hautes exigences
- équilibré pour pressions différentielles élevées

Puce RFID avec marquage unique selon DIN SPEC 91406, en option.

Les vannes de régulation conçues pour s'intégrer dans une configuration de système modulaire peuvent être équipées de différents accessoires : positionneurs, contacts de position, électrovannes et autres appareils selon DIN EN 60534-6-11) et la recommandation NAMUR (cf. notice récapitulative T 8350).

Pour les accessoires nécessaires, se reporter à la documentation du servomoteur correspondant

#### **Exécutions**

Température de fonctionnement (température du fluide) avec garniture en PTFE pour des températures de -20 à +482 °F (-29 à +250 °C), avec garniture en graphite en combinaison avec une pièce d'isolement de -58 à +1022 °F (-50 à +550 °C) ou un

SAMSON AKTIENGESELLSCHAFT
Weismüllerstraße 3 · 60314 Francfort-sur-le-Main, Allemagne
Téléphone: +49 69 4009-0 · samson@samsongroup.com · www.samsongroup.com

soufflet (indépendamment de l'exécution de la garniture) jusqu'à +797 °F (+425 °C), diamètre nominal NPS ½ à 8, Class 150 à 900 (cf. Tab. 1)

- SMS MG-1 (Fig. 1) Vanne passage droit type 251GR et servomoteur type 3271 d'une surface de 350 à 2800 cm² (cf. fiches techniques
   ▼ T 8310-1, ▼ T 8310-2 et ▼ T 8310-3)
- SMS MG-7 Vanne à passage droit type 251GR avec servomoteur type 3277 d'une surface de 350 à 750v2 cm² pour le montage d'un positionneur intégré (cf. fiche technique ► T 8310-1)

#### Autres exécutions

- Clapet de vanne avec équilibrage par pression
- Commande manuelle supplémentaire cf. fiche technique ► T 8310-1
- Vanne de régulation type 251GR avec commande manuelle type 3273 pour vannes avec course nominale max. 30 mm et commande manuelle latérale pour course >30 mm, cf. fiche technique ► T 8312
- Vanne de régulation électrique SMS MG-TP sur demande
- Exécution avec siège serré ou vissé ou avec système de vanne à cage
- Exécution avec pièce d'isolement pour hautes températures
- Exécution avec soufflet

#### Fonctionnement de l'exécution avec siège serré/vissé

Le fluide traverse la vanne dans le sens indiqué par la flèche. Le débit varie en fonction de la position du clapet.

Les vannes peuvent être équipées d'un répartiteur de flux ST1 pour réduire le bruit (cf. fiche technique T 8081).

En cas de pressions ou de pressions différentielles élevées au niveau du clapet, un équilibrage par pression doit être prévu en cas de besoin.

La Fig. 2 et la Fig. 3 présentent des exemples de configuration de la vanne.

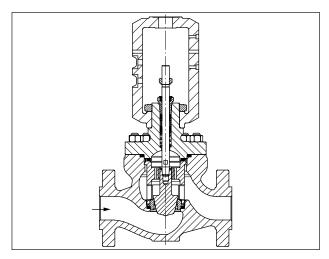


Fig. 2: Vanne à passage droit type 251 GR avec siège serré

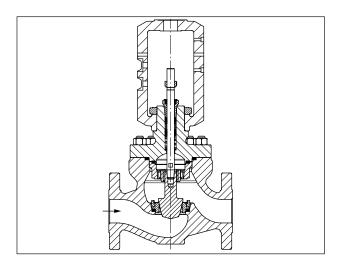
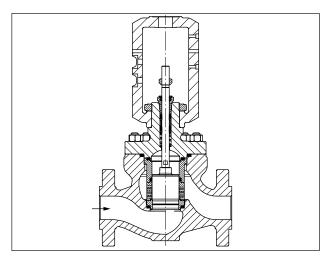


Fig. 3 : Vanne à passage droit type 251 GR avec siège vissé

#### Fonctionnement de l'exécution avec cage

Le fluide traverse la vanne dans le sens indiqué par la flèche présente sur le corps de vanne. Toute modification du signal de réglage agissant sur le servomoteur (par ex. pression pneumatique) modifie la hauteur de course du piston, de même que le degré d'ouverture de la vanne. La position du piston et le profil de la cage déterminent la section transversale libérée et donc le débit.

La Fig. 4 illustre un exemple de configuration.



**Fig. 4 :** Vanne à passage droit type 251GR avec garniture de vanne guidée par cage

Tous les internes illustrés de la Fig. 2 à la Fig. 4 peuvent être échangés entre eux sur site, sans nécessité de modifier les pièces sous pression ou de retenue à pression.

#### Positions de sécurité

Selon la disposition des ressorts dans le servomoteur pneumatique type 3271 ou type 3277 (cf. fiches techniques ► T 8310-1, ► T 8310-2 et ► T 8310-3), la vanne de régulation présente deux positions de sécurité en cas de coupure de l'alimentation d'air :

- Tige de servomoteur sort par ressort (TS):
   La vanne se ferme lorsque les ressorts font sortir la tige.
- Tige de servomoteur entre par ressort (TE):
   la vanne s'ouvre lorsque les ressorts font entrer la tige.

**Tableau 1 :** Caractéristiques techniques pour type 251GR · Exécution ANSI

| Matériau                      |   | Acier moulé A216 WCC             | Acier moulé A217 WC6   | Inox moulé A351 CF8M              |
|-------------------------------|---|----------------------------------|--|-----------------------------------|
| Diamètre nom                  | ninal et pression nominale                            |                                  | Class 150/300/600 : NPS ½ à 8<br>Class 900 : NPS ½ à 6 <sup>3)</sup>   |                                   |
| Type de rac-                  | Brides  |                                  | RF et RTJ selon ASME B16.5   |                                   |
| cordement                     | Embouts à souder                                      |                                  | selon ASME B16.25  |                                   |
| Étanchéité siè                | ge-clapet   | étanchéité métalliq              | ue · étanchéité métallique po  | ur hautes exigences               |
| Lignes caracté                | éristiques  | exponenti                        | elle · linéaire · mod. linéaire - t  | out ou rien                       |
| Rapport de ré                 | glage   |                                  | 50:1   |                                   |
| Conformité                    |   |                                  | CE   |                                   |
| Puce RFID en                  | option  | les certificats Ex.<br>▶ www.san | nnement selon les spécification<br>Ces documents sont disponib<br>nsongroup.com > Produits > E<br>eximale admissible à la puce e | oles sur Internet :<br>-Nameplate |
| Plages de ten<br>capitulative | npérature²) en °F (°C) · Pressio<br>▶ T 8000-2)       | ons de service admissibles s     | elon diagrammes pression-t   | empérature (cf. notice ré-        |
| Corps avec ch                 | apeau standard  |                                  | 32 (-29+250) avec garniture e<br>+797 (+425) avec garniture en   |                                   |
| Corps avec pie                | èce d'isolement                                       | -20+797 (-29+425)                | -20+932 (-29+500)  | -58+1022 (-50+550)                |
| Corps avec so                 | ufflet  | -20+797 (-29+425)                | -20+932 (-29+500)  | -58+797 (-50+425)                 |
|                               | étanchéité métallique                                 |                                  | -58+1022 (-50+550)   |                                   |
| Internes<br>siège/clapet      | équilibré par pression avec<br>PTFE                   |                                  | -58+482 (-50+250)  |                                   |
| de vanne <sup>1)</sup>        | à étanchéité métallique,<br>équilibré <sup>4)5)</sup> | Ten                              | npérature ambiante+1022 (+   | 550)                              |
| Classe de fuit                | te selon ANSI FCI 70-2                                |                                  |  |                                   |
| Internes                      | étanchéité métallique                                 | Stand                            | dard : IV · Pour hautes exigend  | es : V                            |
| siège/clapet<br>de vanne      | à étanchéité métallique,<br>équilibré                 | Avec joint PTI                   | FE (standard) : IV · Pour hautes   | s exigences : V                   |

Seulement en combinaison avec des matériaux de corps adaptés

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Les seuils de température (données en °F et en °C) ne sont pas des valeurs de conversion directes.

<sup>&</sup>lt;sup>3)</sup> Class 900 uniquement pour les exécutions avec siège clampé ou système de vanne à cage

<sup>&</sup>lt;sup>4)</sup> uniquement pour exécution avec système de vanne à cage

<sup>&</sup>lt;sup>5)</sup> uniquement jusqu'à NPS 4

**Tableau 2 :** *Matériau pour type 251GR · Exécution ANSI* 

| Corps de vanne e                        | n exécution stan-    | Acie                | r moulé A21 | 6 WCC                    | Acie                | r moulé A217             | 7 WC6                    | Inox<br>moulé<br>A351 CF8M |
|---|----------------------|---------------------|-------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------|
| Chapeau                                 |                      |                     | A216 WCC    |                          |                     | A217 WC6                 |                          | A351 CF8M                  |
| Tige de clapet                          |                      |                     |             | 316/                     | /316L ou XM-        | 19-H                     |                          | ,                          |
| Joint pour équilibra<br>(clapet/piston) | age par pression     |                     |             | PTFE chargé              | en carbone          | métallique <sup>7)</sup> |                          |                            |
| Douille de guidage                      |                      |                     | 4201)       |                          |                     | 4201)6)                  |                          | B574<br>N06455             |
| Garniture de press                      | e-étoupe             |                     | PTFE, à     | ressort externe          | ou interne o        | ou graphite, re          | étractable               | ,                          |
| Joint de corps                          |                      |                     | _           | Joint s                  | oiralé graphit      | e/316L                   |                          |                            |
| Exécution avec                          | Clapet <sup>3)</sup> | 4102)               | 4201)       | 316/316L <sup>2)</sup>   | 4102)               | 4201)                    | 316/316L <sup>2)</sup>   | 316/316L <sup>2)</sup>     |
| siège vissé et cla-                     | Siège                | 4102)               | 4201)       | 316/316L <sup>2)</sup>   | 4102)               | 4201)                    | 316/316L <sup>2)</sup>   | 316/316L <sup>2)</sup>     |
| pet                                     | Fixation du siège    |                     | CA6NM-B     |                          |                     | CA6NM-B                  | •                        | CF3M                       |
| Exécution avec                          | Clapet <sup>3)</sup> | 4102)               | 4201)       | 316/316L <sup>2)</sup>   | 410 22)             | 4201)                    | 316/316L <sup>2)</sup>   | 316/316L <sup>2)</sup>     |
| siège serré et cla-                     | Siège                | 4102)               | 4201)       | 316/316L <sup>2)</sup>   | 410 22)             | 4201)                    | 316/316L <sup>2)</sup>   | 316/316L <sup>2)</sup>     |
| pet                                     | Fixation du siège    |                     | CA6NM-B     | ,                        |                     | CA6NM-B                  | •                        | CF8M                       |
|   | Piston               | 410 21)             | 4201)       | 316/316L <sup>4)5)</sup> | 410 21)             | 4201)                    | 316/316L <sup>4)5)</sup> | 316/316L <sup>4)5)</sup>   |
| Exécution avec                          | Cage                 | 410 21)             | 4201)       | 316/316L                 | 410 21)             | 4201)                    | 316/316L                 | 316/316L                   |
| piston et cage                          | Siège                | 410 2 <sup>1)</sup> | 4201)       | 316/316L <sup>2)</sup>   | 410 2 <sup>1)</sup> | 4201)                    | 316/316L <sup>2)</sup>   | 316/316L <sup>2)</sup>     |
|   | Cylindre             | 410 21)             | 4201)       | 316/316L                 | 410 21)             | 4201)                    | 316/316L                 | 316/316L                   |

<sup>1)</sup> traité thermiquement

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> également avec bord d'étanchéité Stellite®

<sup>&</sup>lt;sup>3)</sup> Clapet en Stellite® 6 (jusqu'à perçage du siège  $\emptyset \le 55$  mm) disponible

<sup>&</sup>lt;sup>4)</sup> Surface de guidage chromée dure

<sup>&</sup>lt;sup>5)</sup> si bord d'étanchéité Stellite®, surface de guidage également Stellite®

<sup>6)</sup> pour T >932 °F (>500 °C) matériau N06625

<sup>&</sup>lt;sup>7)</sup> uniquement pour exécution avec système de vanne à cage

#### Résistance du soufflet

SAMSON a calculé la durée de vie des soufflets métalliques en fonction du matériau pour les courses complètes et partielles. Ces valeurs peuvent favoriser la détermination des intervalles de maintenance. Selon les conditions de fonctionnement (en particulier la pression et la température du fluide), les applications opérationnelles individuelles peuvent nécessiter des intervalles de maintenance différents.

**Tableau 3 :** Nombre de cycle de chargement des soufflets métalliques

|          |         |        |                   | Pression nominal                                       | e Class 600/PN 100 |  |
|----------|---------|--------|-------------------|--|--------------------|--|
|          |         |        | Matéria           | u 1.4571   | Matéria            | u 2.4819   |
| Diamètre | nominal | Course |                   | Nombre de cycles de                                    | chargement pour    |  |
| NPS      | DN      | mm     | Courses complètes | Courses par-<br>tielles (40 % de la<br>coure complète) | Courses complètes  | Courses par-<br>tielles (40 % de la<br>coure complète) |
|          |         | 15     | 200 000           | >100 millions  | 45 000             | 800 000  |
| 1        | 25      | 19     | 50 000            | 100 millions   | 25 000             | 400 000  |
|          |         | 26     | 8 000             | 1 million  | 9 000              | 180 000  |
|          |         | 15     | 450 000           | >1 million   | 120 000            | 10 millions  |
| 2        | 50      | 19     | 150 000           | >1 million   | 60 000             | 700 000  |
|          |         | 30     | 11 000            | 1 million  | 14 000             | 20 000   |
|          |         | 15     | 1 million         | >60 millions   | 150 000            | >280 000   |
| 3        | 80      | 30     | 40 000            | 60 millions  | 20 000             | 280 000  |
|          |         | 38     | 10 000            | 1 million  | 9 000              | 150 000  |
|          |         | 15     | 1 million         | >60 millions   | 150 000            | >280 000   |
| 4        | 100     | 30     | 40 000            | 60 millions  | 20 000             | 280 000  |
|          |         | 38     | 10 000            | 1 million  | 9 000              | 150 000  |

### Valeurs $C_V$ et $K_{VS}$ pour exécution avec clapet<sup>1)</sup> • exponentielle ou linéaire

Paramètres du calcul du débit selon DIN CEI 60534-2-1 et DIN CEI 60534-2-2 :  $F_L$  = 0,95,  $x_T$  = 0,75

**Tableau 4 :** Tableau exécution avec siège vissé (exp. ou lin.)

| Cv                 |    | 0,3  | 0,5  | 0,75 | 1,1  | 2   | 3   | 5   | 8   | 15 | 24 | 37 | 54 | 85 | 128 | 220 | 315 | 465 | 810 |
|--------------------|----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| K <sub>vs</sub>    |    | 0,26 | 0,43 | 0,65 | 0,95 | 1,7 | 2,6 | 4,3 | 6,9 | 13 | 21 | 32 | 47 | 74 | 110 | 190 | 273 | 400 | 700 |
| C <sub>v</sub> -1  |    | -    | -    | -    | -    | 1,8 | 2,7 | 4,5 | 8,2 | 14 | 22 | 34 | 49 | 76 | 116 | 200 | 284 | 420 | 730 |
| K <sub>vs</sub> -1 |    | -    | -    | -    | -    | 1,6 | 2,3 | 3,9 | 6,2 | 12 | 19 | 29 | 42 | 66 | 100 | 171 | 245 | 363 | 630 |
| Alé-<br>sage       | mm | 4/8  | 6/8  | 6/8  | 6/8  | 12  | 12  | 24  | 24  | 27 | 33 | 42 | 55 | 70 | 85  | 110 | 130 | 170 | 228 |
| Course             | mm | 15   | 15   | 15   | 15   | 15  | 15  | 15  | 15  | 15 | 19 | 19 | 30 | 38 | 38  | 60  | 60  | 60  | 90  |

**Tableau 5 :** Exécutions sans répartiteur de flux (siège vissé)

| C <sub>v</sub>  |     | 0,3  | 0,5  | 0,75 | 1,1  | 2   | 3   | 5   | 8   | 15 | 24 | 37 | 54 | 85 | 128 | 220 | 315 | 465 | 810 |
|-----------------|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| K <sub>vs</sub> |     | 0,26 | 0,43 | 0,65 | 0,95 | 1,7 | 2,6 | 4,3 | 6,9 | 13 | 21 | 32 | 47 | 74 | 110 | 190 | 273 | 400 | 700 |
| NPS             | DN  |      |      |      |      |     |     |     |     |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |
| 1/2             | 15  | •    | •    | •    | •    | •   | •   | •   |     |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |
| 1               | 25  |      |      | •    | •    | •   | •   | •   | •   | •  |    |    |    |    |     |     |     |     |     |
| 1½              | 40  |      |      |      |      | •   | •   | •   | •   | •  | •  | •  |    |    |     |     |     |     |     |
| 2               | 50  |      |      |      |      |     |     |     |     | •  | •  | •  | •  |    |     |     |     |     |     |
| 3               | 80  |      |      |      |      |     |     |     |     |    |    | •  | •  | •  | •   |     |     |     |     |
| 4               | 100 |      |      |      |      |     |     |     |     |    |    |    | •  | •  | •   | •   |     |     |     |
| 6               | 150 |      |      |      |      |     |     |     |     |    |    |    |    |    | •   | •   | •   | •   |     |
| 8               | 200 |      |      |      |      |     |     |     |     |    |    |    |    |    |     | •   | •   | •   | •   |

**Tableau 6 :** Exécutions avec répartiteur de flux ST1 (C<sub>V</sub>-1/K<sub>VS</sub>-1) (siège vissé)

| C <sub>v</sub> -1  |     | - | - | - | - | 1,8 | 2,7 | 4,5 | 8,2 | 14 | 22 | 34 | 49 | 76 | 116 | 200 | 284 | 420 | 730 |
|--------------------|-----|---|---|---|---|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|
| K <sub>vs</sub> -1 |     | - | _ | - | - | 1,6 | 2,3 | 3,9 | 6,2 | 12 | 19 | 29 | 42 | 66 | 100 | 171 | 245 | 363 | 630 |
| NPS                | DN  |   |   |   |   |     |     |     |     |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |
| 1/2                | 15  |   |   |   |   | •   | •   | •   |     |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |
| 1                  | 25  |   |   |   |   | •   | •   | •   | •   | •  |    |    |    |    |     |     |     |     |     |
| 1½                 | 40  |   |   |   |   | •   | •   | •   | •   | •  | •  | •  |    |    |     |     |     |     |     |
| 2                  | 50  |   |   |   |   |     |     |     |     | •  | •  | •  | •  |    |     |     |     |     |     |
| 3                  | 80  |   |   |   |   |     |     |     |     |    |    | •  | •  | •  | •   |     |     |     |     |
| 4                  | 100 |   |   |   |   |     |     |     |     |    |    |    | •  | •  | •   | •   |     |     |     |
| 6                  | 150 |   |   |   |   |     |     |     |     |    |    |    |    |    | •   | •   | •   | •   |     |
| 8                  | 200 |   |   |   |   |     |     |     |     |    |    |    |    |    |     | •   | •   | •   | •   |

Clapet parabolique (standard) • Valeurs pour d'autres exécutions de clapet sur demande • Clapet perforé cf. fiche technique

T 8086

**Tableau 7 :** *Tableau exécution avec siège serré (exp. ou lin.)* 

| $C_{\nu}$       |    | 0,3  | 0,5  | 0,75 | 1,1  | 2   | 3   | 4,5 | 5   | 8   | 14 | 15 | 24 | 34 | 37 | 49 | 54 | 85 | 116 | 128 | 200 | 220 | 315 | 420 | 465 | 730 | 810 |
|-----------------|----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| K <sub>vs</sub> |    | 0,26 | 0,43 | 0,65 | 0,95 | 1,7 | 2,6 | 3,9 | 4,3 | 6,9 | 12 | 13 | 21 | 29 | 32 | 42 | 47 | 74 | 100 | 110 | 171 | 190 | 273 | 363 | 400 | 630 | 700 |
| Alé-<br>sage    | mm | 4/8  | 6/8  | 6/8  | 6/8  | 12  | 12  | 24  | 24  | 24  | 24 | 27 | 33 | 42 | 42 | 55 | 55 | 70 | 85  | 85  | 110 | 110 | 130 | 170 | 170 | 228 | 228 |
| Course          | mm | 15   | 15   | 15   | 15   | 15  | 15  | 15  | 15  | 15  | 15 | 15 | 19 | 19 | 19 | 30 | 30 | 38 | 38  | 38  | 60  | 60  | 60  | 60  | 60  | 90  | 90  |

#### **Tableau 8 :** Exécutions sans répartiteur de flux (siège serré)

| Cv              |     | 0,3  | 0,5  | 0,75 | 1,1  | 2   | 3   | 4,5 | 5   | 8   | 14 | 15 | 24 | 34 | 37 | 49 | 54 | 85 | 116 | 128 | 200 | 220 | 315 | 420 | 465 | 730 | 810 |
|-----------------|-----|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| K <sub>vs</sub> |     | 0,26 | 0,43 | 0,65 | 0,95 | 1,7 | 2,6 | 3,9 | 4,3 | 6,9 | 12 | 13 | 21 | 29 | 32 | 42 | 47 | 74 | 100 | 110 | 171 | 190 | 273 | 363 | 400 | 630 | 700 |
| NPS             | DN  |      |      |      |      |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 1/2             | 15  | •    | •    | •    | •    | •   | •   | •   |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 1               | 25  |      |      | •    | •    | •   | •   |     | •   | •   | •  |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 1½              | 40  |      |      |      |      | •   | •   |     | •   | •   |    | •  | •  | •  |    |    |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 2               | 50  |      |      |      |      |     |     |     |     |     |    | •  | •  |    | •  | •  |    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 3               | 80  |      |      |      |      |     |     |     |     |     |    |    |    |    | •  |    | •  | •  | •   |     |     |     |     |     |     |     |     |
| 4               | 100 |      |      |      |      |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    | •  | •  |     | •   | •   |     |     |     |     |     |     |
| 6               | 150 |      |      |      |      |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |     | •   |     | •   | •   | •   |     |     |     |
| 8               | 200 |      |      |      |      |     |     |     |     |     |    |    |    |    |    |    |    |    |     |     |     | •   | •   |     | •   | •   |     |

## Valeurs $C_v$ et $K_{vs}$ pour exécution avec cage • exponentielle ou linéaire

**Tableau 9 :** *Tableau exécution avec cage (exp. ou lin.)* 

|                             |    |        |                                 | Cage à | débit c | omplet |     |     |        |       | Cage   | à débit i | réduit |     |     |
|-----------------------------|----|--------|---------------------------------|--------|---------|--------|-----|-----|--------|-------|--------|-----------|--------|-----|-----|
| Cv                          |    | 17     | 37                              | 60     | 136     | 225    | 475 | 835 | 11     | 24    | 42     | 95        | 146    | 335 | 600 |
| K <sub>vs</sub>             |    | 14,5   | 32                              | 52     | 118     | 195    | 410 | 720 | 9,4    | 21    | 36     | 82        | 126    | 290 | 520 |
| Internes siè<br>pet de vann | _  | 15/16" | 1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " | 25/16" | 3½"     | 4½"    | 7"  | 9"  | 15/16" | 17/8" | 25/16" | 3½"       | 4½"    | 7"  | 9"  |
| Course                      | mm | 19     | 19                              | 30     | 38      | 60     | 75  | 90  | 19     | 19    | 30     | 38        | 60     | 75  | 90  |

**Tableau 10 :** Exécutions avec cage • Sens d'écoulement FTO (Flow to open)

|                 |     |      |    | Cage à | débit c | omplet |     |     |     |    | Cage | à débit | réduit |     |     |
|-----------------|-----|------|----|--------|---------|--------|-----|-----|-----|----|------|---------|--------|-----|-----|
| C <sub>v</sub>  |     | 17   | 37 | 60     | 136     | 225    | 475 | 835 | 11  | 24 | 42   | 95      | 146    | 335 | 600 |
| K <sub>vs</sub> |     | 14,5 | 32 | 52     | 118     | 195    | 410 | 720 | 9,4 | 21 | 36   | 82      | 126    | 290 | 520 |
| NPS             | DN  |      |    |        | ,       |        |     |     | ,   |    |      |         |        | ,   | ,   |
| 1               | 25  | •    |    |        |         |        |     |     | •   |    |      |         |        |     |     |
| 1½              | 40  |      | •  |        |         |        |     |     |     | •  |      |         |        |     |     |
| 2               | 50  |      |    | •      |         |        |     |     |     |    | •    |         |        |     |     |
| 3               | 80  |      |    |        | •       |        |     |     |     |    |      | •       |        |     |     |
| 4               | 100 |      |    |        |         | •      |     |     |     |    |      |         | •      |     |     |
| 6               | 150 |      |    |        |         |        | •   |     |     |    |      |         |        | •   |     |
| 8               | 200 |      |    |        |         |        |     | •   |     |    |      |         |        |     | •   |

# Valeurs $C_v$ et $K_{vs}$ pour exécution avec cage de répartiteur de débit FDC1 • exponentielle, linéaire ou linéaire modifiée

**Tableau 11 :** *Tableau exécution avec cage FDC1 (exp.)* 

|                              |    |                                  | ,     | Cage à | débit c | omplet |        |       |                                  |       | Cage   | à débit | réduit |        |       |
|------------------------------|----|----------------------------------|-------|--------|---------|--------|--------|-------|----------------------------------|-------|--------|---------|--------|--------|-------|
| C <sub>v</sub> -FDC1         |    | 14                               | 30    | 49     | 110     | 178    | 382    | 676   | 10                               | 20    | 34     | 76      | 123    | 266    | 475   |
| K <sub>vs</sub> -FDC1        |    | 12                               | 26    | 42     | 95      | 154    | 330    | 585   | 8,5                              | 17    | 29     | 66      | 106    | 230    | 410   |
| Internes sièg<br>pet de vann | _  | 1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> " | 17/8" | 25/16" | 3½"     | 4½"    | 7"     | 9"    | 1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> " | 17/8" | 25/16" | 3½"     | 4½"    | 7"     | 9"    |
| Alésage                      | mm | 31,34                            | 45,63 | 56,74  | 86,98   | 112,38 | 176,15 | 227   | 31,34                            | 45,63 | 56,74  | 86,98   | 112,38 | 176,15 | 227   |
| Cage-Øi                      | mm | 33,34                            | 47,63 | 58,74  | 88,98   | 114,38 | 177,98 | 228,8 | 33,34                            | 47,63 | 58,74  | 88,98   | 114,38 | 177,98 | 228,8 |
| Course                       | mm | 19                               | 19    | 30     | 38      | 60     | 75     | 90    | 19                               | 19    | 30     | 38      | 60     | 75     | 90    |

**Tableau 12 :** Exécutions avec cage FDC1 (C<sub>V</sub>-FDC1/K<sub>VS</sub>-FDC1) • (exp.)

|                       |     |    |    | Cage à | débit c | omplet |     |     |     |    | Cage | à débit | réduit |     |     |
|-----------------------|-----|----|----|--------|---------|--------|-----|-----|-----|----|------|---------|--------|-----|-----|
| C <sub>v</sub> -FDC1  |     | 14 | 30 | 49     | 110     | 178    | 382 | 676 | 10  | 20 | 34   | 76      | 123    | 266 | 475 |
| K <sub>vs</sub> -FDC1 |     | 12 | 26 | 42     | 95      | 154    | 330 | 585 | 8,5 | 17 | 29   | 66      | 106    | 230 | 410 |
| NPS                   | DN  |    |    |        |         |        | ,   |     |     |    |      | ,       |        | ,   |     |
| 1                     | 25  | •  |    |        |         |        |     |     | •   |    |      |         |        |     |     |
| 1½                    | 40  |    | •  |        |         |        |     |     |     | •  |      |         |        |     |     |
| 2                     | 50  |    |    | •      |         |        |     |     |     |    | •    |         |        |     |     |
| 3                     | 80  |    |    |        | •       |        |     |     |     |    |      | •       |        |     |     |
| 4                     | 100 |    |    |        |         | •      |     |     |     |    |      |         | •      |     |     |
| 6                     | 150 |    |    |        |         |        | •   |     |     |    |      |         |        | •   |     |
| 8                     | 200 |    |    |        |         |        |     | •   |     |    |      |         |        |     | •   |

**Tableau 13 :** *Tableau exécution avec cage FDC1 (lin.)* 

| Cage à débit complet        |    |                                  |       |        |       |        |        |       | Cage à débit réduit |       |        |       |        |        |       |
|-----------------------------|----|----------------------------------|-------|--------|-------|--------|--------|-------|---------------------|-------|--------|-------|--------|--------|-------|
| C <sub>v</sub> -FDC1        |    | 15                               | 34    | 54     | 123   | 200    | 432    | 760   | 11                  | 22    | 37     | 85    | 136    | 300    | 526   |
| K <sub>vs</sub> -FDC1       |    | 13                               | 29    | 47     | 106   | 171    | 370    | 650   | 9,4                 | 19    | 32     | 74    | 118    | 260    | 455   |
| Internes siè<br>pet de vann | _  | 1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> " | 17/8" | 25/16" | 3½"   | 4½"    | 7"     | 9"    | 15/16"              | 17/8" | 25/16" | 3½"   | 4½"    | 7"     | 9"    |
| Alésage                     | mm | 31,34                            | 45,63 | 56,74  | 86,98 | 112,38 | 176,15 | 227   | 31,34               | 45,63 | 56,74  | 86,98 | 112,38 | 176,15 | 227   |
| Cage-Øi                     | mm | 33,34                            | 47,63 | 58,74  | 88,98 | 114,38 | 177,98 | 228,8 | 33,34               | 47,63 | 58,74  | 88,98 | 114,38 | 177,98 | 228,8 |
| Course                      | mm | 19                               | 19    | 30     | 38    | 60     | 75     | 90    | 19                  | 19    | 30     | 38    | 60     | 75     | 90    |

**Tableau 14 :** Exécutions avec cage FDC1 (C<sub>V</sub>-FDC1/K<sub>VS</sub>-FDC1) • (lin.)

|  |     |    | Cage à débit complet |    |     |     |     |     |     | Cage à débit réduit |     |    |     |     |     |  |  |
|--|-----|----|----------------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|---------------------|-----|----|-----|-----|-----|--|--|
| C <sub>v</sub> -FDC1                               |     | 15 | 34                   | 54 | 123 | 200 | 432 | 760 | 11  | 22                  | 37  | 85 | 136 | 300 | 526 |  |  |
| K <sub>vs</sub> -FDC1 13 29 47 106 171 370 650 9,4 |     |    |                      |    | 9,4 | 19  | 32  | 74  | 118 | 260                 | 455 |    |     |     |     |  |  |
| NPS  | DN  |    |                      |    |     |     |     |     |     | '                   |     |    |     |     | ,   |  |  |
| 1  | 25  | •  |                      |    |     |     |     |     | •   |                     |     |    |     |     |     |  |  |
| 1½   | 40  |    | •                    |    |     |     |     |     |     | •                   |     |    |     |     |     |  |  |
| 2  | 50  |    |                      | •  |     |     |     |     |     |                     | •   |    |     |     |     |  |  |
| 3  | 80  |    |                      |    | •   |     |     |     |     |                     |     | •  |     |     |     |  |  |
| 4  | 100 |    |                      |    |     | •   |     |     |     |                     |     |    | •   |     |     |  |  |
| 6  | 150 |    |                      |    |     |     | •   |     |     |                     |     |    |     | •   |     |  |  |
| 8  | 200 |    |                      |    |     |     |     | •   |     |                     |     |    |     |     | •   |  |  |

 Tableau 15 : Tableau exécution avec cage FDC1 (lin. mod.)

| C <sub>v</sub> -FDC1                |    | 17                               | 37                              | 60                               | 136   | 225    | 475    | 835   |
|-------------------------------------|----|----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------|--------|--------|-------|
| K <sub>vs</sub> -FDC1               |    | 14,5                             | 32                              | 52                               | 118   | 195    | 410    | 720   |
| Internes siège/cla-<br>pet de vanne |    | 1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> " | 1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " | 2 <sup>5</sup> / <sub>16</sub> " | 3½"   | 4½"    | 7"     | 9"    |
| Alésage                             | mm | 31,34                            | 45,63                           | 56,74                            | 86,98 | 112,38 | 176,15 | 227   |
| Cage-Øi                             | mm | 33,34                            | 47,63                           | 58,74                            | 88,98 | 114,38 | 177,98 | 228,8 |
| Course                              | mm | 19                               | 19                              | 30                               | 38    | 60     | 75     | 90    |

**Tableau 16 :** Exécutions avec cage FDC1 ( $C_V$ -FDC1/ $K_{VS}$ -FDC1) • (lin. mod.)

| C <sub>v</sub> -FDC1  |     | 17   | 37 | 60 | 136 | 225 | 475 | 835 |
|-----------------------|-----|------|----|----|-----|-----|-----|-----|
| K <sub>vs</sub> -FDC1 |     | 14,5 | 32 | 52 | 118 | 195 | 410 | 720 |
| NPS                   | DN  |      |    |    |     |     |     |     |
| 1                     | 25  | •    |    |    |     |     |     |     |
| 1½                    | 40  |      | •  |    |     |     |     |     |
| 2                     | 50  |      |    | •  |     |     |     |     |
| 3                     | 80  |      |    |    | •   |     |     |     |
| 4                     | 100 |      |    |    |     | •   |     |     |
| 6                     | 150 |      |    |    |     |     | •   |     |
| 8                     | 200 |      |    |    |     |     |     | •   |

**Tableau 17 :** Dimensions en pouces des vannes de régulation SMS MG-1 et SMS MG-7

| Vanne                                |                          | NPS   | 1/2   | 1     | 11/2  | 2     | 3     | 4     | 6     | 8       |
|--------------------------------------|--------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
|                                      |                          | pouce | 7,25  | 7,25  | 8,75  | 10    | 11,75 | 13,88 | 17,75 | 21,38   |
|                                      | Cl 150                   | mm    | 184   | 184   | 222   | 254   | 298   | 352   | 451   | 543     |
|                                      |                          | pouce | 7,5   | 7,75  | 9,25  | 10,5  | 12,5  | 14,5  | 18,62 | 22,38   |
| Longueur L Bride                     | CI 300                   | mm    | 190   | 197   | 235   | 267   | 318   | 368   | 473   | 568     |
| RF                                   |                          | pouce | 8     | 8,25  | 9,88  | 11,25 | 13,25 | 15,5  | 20    | 24      |
|                                      | CI 600                   | mm    | 203   | 210   | 251   | 286   | 337   | 394   | 508   | 610     |
|                                      |                          | pouce | 11,5  | 11,5  | 13,12 | 14,75 | 17,38 | 20,12 | 28,12 | _       |
|                                      | CI 900                   | mm    | 292   | 292   | 333   | 375   | 441   | 511   | 714   | -       |
|                                      |                          | pouce | 7,25  | 7,25  | 9,25  | 10,5  | 12,25 | 14,38 | 18,25 | 21,88   |
|                                      | CI 150                   | mm    | 184   | 197   | 235   | 267   | 311   | 365   | 464   | 556     |
|                                      | GI DOO                   | pouce | 7,94  | 8,25  | 9,75  | 11,12 | 13,12 | 15,12 | 19,25 | 23      |
| Longueur L Bride                     | CI 300                   | mm    | 201   | 210   | 248   | 283   | 334   | 384   | 489   | 584     |
| RTJ                                  | SI SOO                   | pouce | 7,94  | 8,25  | 9,88  | 11,37 | 13,37 | 15,62 | 20,12 | 24,12   |
|                                      | CI 600                   | mm    | 201   | 210   | 251   | 289   | 340   | 397   | 511   | 613     |
|                                      | GI 000                   | pouce | 11,5  | 11,5  | 13,12 | 14,87 | 17,5  | 20,24 | 28,24 | -       |
|                                      | CI 900 -                 | mm    | 292   | 292   | 333   | 378   | 444   | 514   | 717   | -       |
|                                      | CI 450 COO               | pouce | 8     | 8,25  | 9,88  | 11,25 | 13,25 | 15,5  | 20    | 24      |
| Longueur L Em-                       | Cl 150600                | mm    | 203   | 210   | 251   | 286   | 337   | 394   | 508   | 610     |
| bouts à souder                       | CLOOO                    | pouce | 11    | 11    | 13    | 14,75 | 18,12 | 20,87 | 30,25 | -       |
| CI 900                               |                          | mm    | 279   | 279   | 330   | 375   | 460   | 530   | 768   | -       |
| Hautour H4 Evécution standard        |                          | pouce | 6,3   | 6,3   | 6,3   | 7,32  | 8,27  | 9,61  | 12,56 | 15,94   |
| Hauteur H4 <b>Exécution standard</b> |                          | mm    | 160   | 160   | 160   | 186   | 210   | 244   | 319   | 405     |
| Hauteur H4 avec <b>piè</b>           | ece d'isole-             | pouce | 8,86  | 8,86  | 10,04 | 11,42 | 12,4  | 14,76 | 20,87 | 24,02   |
| ment                                 |                          | mm    | 225   | 225   | 255   | 290   | 315   | 375   | 530   | 610     |
| 11                                   |                          | pouce | 15,98 | 15,98 | 15,71 | 18,27 | 22,05 | 22,64 | 33,46 | sur dde |
| Hauteur H4 avec <b>so</b>            | иптес                    | mm    | 406   | 406   | 399   | 464   | 560   | 575   | 850   | sur dde |
|                                      | 2502                     | pouce | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 19,8  | -       |
|                                      | 350 cm <sup>2</sup> -    | mm    | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 503   | _       |
|                                      | 250v2 cm²                | pouce | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 19,8  | -       |
|                                      | 350v2 cm <sup>2</sup> -  | mm    | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 503   | -       |
|                                      | 355v2 cm <sup>2</sup>    | pouce | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 19,8  | -       |
|                                      | 333V2 CIII =             | mm    | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 503   | _       |
|                                      | 750 cm <sup>2</sup> -    | pouce | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 11,26 | 19,8  | -       |
|                                      | /30 CIII -               | mm    | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 286   | 503   | -       |
| H8 pour servomo-                     | 1000 cm <sup>2</sup>     | pouce | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 19,8  | 19,8    |
| teur                                 | 1000 CIII                | mm    | 341   | 341   | 341   | 341   | 341   | 341   | 503   | 503     |
|                                      | 1400-60 cm <sup>2</sup>  | pouce | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 13,43 | 19,8  | 19,8    |
|                                      | 1400-00 (111             | mm    | 341   | 341   | 341   | 341   | 341   | 341   | 503   | 503     |
|                                      | 1400-120 cm <sup>2</sup> | pouce | -     | -     | -     | 20,71 | 20,71 | 20,71 | 23,15 | 23,15   |
|                                      | 1400-120 (111            | mm    | -     | -     | -     | 526   | 526   | 526   | 588   | 588     |
|                                      | 2000 cm²                 | pouce | -     | -     | -     | 20,71 | 20,71 | 20,71 | 23,15 | 23,15   |
|                                      | 2800 cm <sup>2</sup>     | mm    | -     | -     | -     | 526   | 526   | 526   | 588   | 588     |
|                                      | 2 × 2000 cm²             | pouce | -     | -     | -     | 20,71 | 20,71 | 20,71 | 23,15 | 23,15   |
|                                      | 2 × 2800 cm <sup>2</sup> | mm    | _     | -     | -     | 526   | 526   | 526   | 588   | 588     |

| Vanne            |           | NPS   | 1/2  | 1    | 11/2 | 2    | 3     | 4    | 6    | 8    |
|------------------|-----------|-------|------|------|------|------|-------|------|------|------|
|                  | CI 150300 | pouce | 1,73 | 2    | 2,44 | 2,97 | 4,15  | 5,47 | 7,28 | 8,46 |
|                  | Ci 130300 | mm    | 44   | 51   | 62   | 75,5 | 105,5 | 139  | 185  | 215  |
| H2 <sup>1)</sup> | CI 600    | pouce | 1,73 | 2    | 2,44 | 2,97 | 4,15  | 5,59 | 7,28 | 8,46 |
| 112"             | CI 600    | mm    | 44   | 51   | 62   | 75,5 | 105,5 | 142  | 185  | 215  |
|                  | CI 900    | pouce | 1,73 | 2,24 | 2,44 | 3,05 | 4,19  | 5,98 | 7,83 | 8,46 |
|                  | CI 900    | mm    | 44   | 57   | 62   | 77,5 | 106,5 | 152  | 199  | 215  |

La dimension H2 décrit la distance entre le centre du canal d'écoulement et la partie inférieure du fond du corps. La dimension jusqu'au bord inférieur de la bride de raccordement peut différer et être plus grande ou plus petite. Normes relatives aux brides, cf. Tab. 1.

**Tableau 18 :** Autres dimensions<sup>1)</sup> en combinaison avec servomoteur pneumatique type 3271 ou type 3277

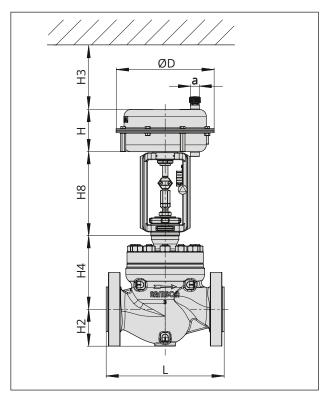
| Surface          |           | cm²   | 350            | 350v2          | 355v2          | 750v2          | 1000           | 1400-60        | 1400-120       | 2800           | 2 x 2800       |
|------------------|-----------|-------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Membrane-0       | ØD .      | pouce | 11,02          | 11,02          | 11,02          | 15,51          | 18,19          | 20,87          | 21,02          | 30,32          | 30,32          |
| Membrane-0       | ØD .      | mm    | 280            | 280            | 280            | 394            | 462            | 530            | 534            | 770            | 770            |
| H <sup>2)</sup>  | Type 3271 | pouce | 3,23           | 3,62           | 5,16           | 9,29           | 15,87          | 13,27          | 23,54          | 28,07          | 47,76          |
| H <sup>2)</sup>  | Type 3271 | mm    | 82             | 92             | 131            | 236            | 403            | 337            | 598            | 713            | 1213           |
| H <sup>2)</sup>  | Type 3277 | pouce | 3,23           | 3,23           | 4,76           | 9,29           | -              | -              | -              | -              | -              |
| H <sup>2)</sup>  | Type 3277 | mm    | 82             | 82             | 121            | 236            | -              | -              | -              | -              | -              |
| H3 <sup>3)</sup> |           | pouce | 4,33           | 4,33           | 4,33           | 7,48           | 24,02          | 24,02          | 25,59          | 25,59          | 25,59          |
| H3 <sup>3)</sup> |           | mm    | 110            | 110            | 110            | 190            | 610            | 610            | 650            | 650            | 650            |
| H5               | Type 3277 | pouce | 3,98           | 3,98           | 3,98           | 3,98           | -              | -              | -              | -              | -              |
| H5               | Type 3277 | mm    | 101            | 101            | 101            | 101            | -              | -              | -              | -              | -              |
| Filetage         | Type 3271 |       | M30 x<br>1,5   | M30 x<br>1,5   | M30 x<br>1,5   | M30 x<br>1,5   | M60 x<br>1,5   | M60 x<br>1,5   | M100 x 2       | M100 x 2       | M100 x 2       |
| Filetage         | Type 3277 |       | M30 x<br>1,5   | M30 x<br>1,5   | M30 x<br>1,5   | M30 x<br>1,5   | -              | -              | _              | -              | -              |
| а                | Type 3271 |       | G %<br>(% NPT) | G %<br>(% NPT) | G %<br>(% NPT) | G %<br>(% NPT) | G ¾<br>(¾ NPT) | G ¾<br>(¾ NPT) | G 1<br>(1 NPT) | G 1<br>(1 NPT) | G 1<br>(1 NPT) |
| a2               | Type 3277 |       | G %            | G %            | G %            | G %            | -              | -              | -              | -              | -              |

Des dimensions indiquées sont des valeurs maximales de conception déterminées théoriquement d'une variante standard spécifique et ne représentent pas toutes les situations d'application possibles de l'appareil. Les valeurs réelles de chaque appareil peuvent varier en fonction de la configuration et de l'application.

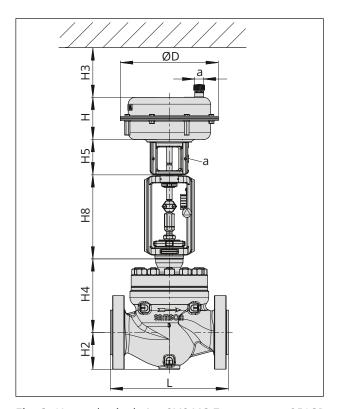
Hauteur avec anneau de levage ou filetage intérieur et boulon à œil selon DIN 580. La hauteur du crochet de levage peut varier. Servomoteurs jusqu'à 355v2 cm² sans anneau de levage.

<sup>&</sup>lt;sup>3)</sup> Hauteur de dégagement minimale requise pour le démontage du servomoteur.

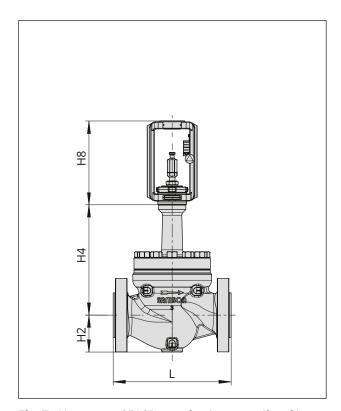
#### Plans cotés



**Fig. 5 :** Vanne de régulation SMS MG-1 : vanne type 251GR avec servomoteur pneumatique type 3271



**Fig. 6 :** Vanne de régulation SMS MG-7 : vanne type 251GR avec servomoteur pneumatique type 3277



**Fig. 7 :** Vanne type 251GR en exécution avec pièce d'isolement

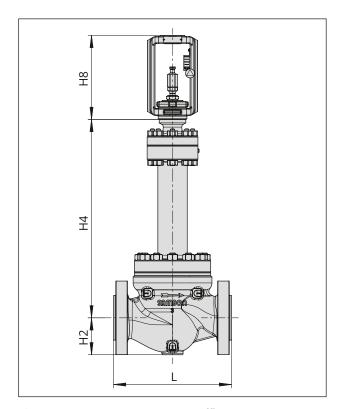


Fig. 8: Vanne type 251GR avec soufflet

**Tableau 19 :** Poids en lbs et en kg pour vanne type 251GR avec brides RF selon ASME B16.5

| Vanne  |           | NPS                | 1/2      | 1  | 11/2 | 2   | 3   | 4   | 6   | 8   |
|--|-----------|--------------------|----------|----|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| Exécution sta                                | andard (c | hapeau s           | tandard) |    |      |     |     | !   |     |     |
|  | CI 150    | lbs (ap-<br>prox.) | 20       | 29 | 37   | 64  | 101 | 148 | 298 | 511 |
|  | CITO      | kg (ap-<br>prox.)  | 9        | 13 | 17   | 29  | 46  | 67  | 135 | 232 |
|  | CI 300    | lbs (ap-<br>prox.) | 22       | 33 | 46   | 68  | 112 | 174 | 355 | 589 |
| Vanne <sup>1)</sup> sans<br>servomo-<br>teur | CI 300    | kg (ap-<br>prox.)  | 10       | 15 | 21   | 31  | 51  | 79  | 161 | 267 |
|  | CI 600    | lbs (ap-<br>prox.) | 22       | 33 | 49   | 75  | 128 | 225 | 470 | 820 |
|  | C1 000    | kg (ap-<br>prox.)  | 10       | 15 | 22   | 34  | 58  | 102 | 213 | 372 |
|  | CI 900    | lbs (ap-<br>prox.) | 33       | 46 | 66   | 119 | 194 | 298 | 681 | _   |
|  | CI 900    | kg (ap-<br>prox.)  | 15       | 21 | 30   | 54  | 88  | 135 | 309 | _   |
| Exécution av                                 | ec pièce  | d'isoleme          | nt       |    |      |     |     |     |     |     |
|  | CI 150    | lbs (ap-<br>prox.) | 24       | 33 | 44   | 68  | 115 | 168 | 355 | 589 |
|  | CITO      | kg (ap-<br>prox.)  | 11       | 15 | 20   | 31  | 52  | 76  | 161 | 267 |
|  | CI 300    | lbs (ap-<br>prox.) | 24       | 35 | 51   | 75  | 128 | 196 | 417 | 672 |
| Vanne <sup>1)</sup> sans                     | CI 500    | kg (ap-<br>prox.)  | 11       | 16 | 23   | 34  | 58  | 89  | 189 | 305 |
| servomo-<br>teur                             | CI 600    | lbs (ap-<br>prox.) | 26       | 37 | 53   | 82  | 132 | 231 | 500 | 851 |
|  | C1 000    | kg (ap-<br>prox.)  | 12       | 17 | 24   | 37  | 60  | 105 | 227 | 386 |
|  | CI 900    | lbs (ap-<br>prox.) | 37       | 51 | 71   | 123 | 198 | 304 | 712 | _   |
|  | CI 900 –  | kg (ap-<br>prox.)  | 17       | 23 | 32   | 56  | 90  | 138 | 323 | _   |

| Vanne                    |           | NPS                | 1/2 | 1  | 1½ | 2  | 3   | 4   | 6   | 8   |
|--------------------------|-----------|--------------------|-----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
| Exécution av             | ec souffl | et                 |     |    |    |    |     |     |     |     |
|                          | Cl 150    | lbs (ap-<br>prox.) | -   | 29 | 37 | 60 | 93  | 146 | 282 | 467 |
|                          | Cl 150    | kg (ap-<br>prox.)  | -   | 13 | 17 | 27 | 42  | 66  | 128 | 212 |
| _                        | CI 300    | lbs (ap-<br>prox.) | -   | 33 | 44 | 64 | 106 | 174 | 346 | 551 |
| Vanne <sup>1)</sup> sans | CI 300    | kg (ap-<br>prox.)  | -   | 15 | 20 | 29 | 48  | 79  | 157 | 250 |
| servomo-<br>teur         | CI 600    | lbs (ap-<br>prox.) | -   | 35 | 49 | 71 | 112 | 201 | 414 | 688 |
|                          | C1 000    | kg (ap-<br>prox.)  | -   | 16 | 22 | 32 | 51  | 91  | 188 | 312 |
|                          | CI 000    | lbs (ap-<br>prox.) | -   | _  | -  | _  | -   | _   | _   | -   |
|                          | CI 900    | kg (ap-<br>prox.)  | -   | _  | _  | _  | -   | _   | _   | -   |

Les poids indiqués correspondent à une variante standard spécifique de l'appareil. Le poids des appareils entièrement configurés peut varier en fonction du modèle (matériau, conception de l'ensemble, etc.).

**Tableau 20 :** Poids<sup>1)</sup> servomoteurs pneumatiques type 3271 et type 3277

| Servo-<br>moteur<br>type | Surface du servon         | noteur<br>cm² | 350 | 350v2 | 355v2 | 750v2 | 1000 | 1400-60 | 1400-120                                 | 2800                                       | 2 x 2800 |
|--------------------------|---------------------------|---------------|-----|-------|-------|-------|------|---------|--|--|----------|
| 3271                     | sans commande<br>manuelle | lbs           | 18  | 26    | 33    | 79    | 176  | 154     | 386                                      | 992  | 2095     |
| 3271                     | sans commande<br>manuelle | kg            | 8   | 11,5  | 15    | 36    | 80   | 70      | 175                                      | 450  | 950      |
| 3271                     | avec commande<br>manuelle | lbs           | 29  | 37    | 44    | 90    | 397  | 386     | 661 <sup>2)</sup> /<br>937 <sup>3)</sup> | 1268 <sup>2)</sup> /<br>1544 <sup>3)</sup> | sur dde  |
| 3271                     | avec commande<br>manuelle | kg            | 13  | 16,5  | 20    | 41    | 180  | 175     | 300 <sup>2)</sup> /<br>425 <sup>3)</sup> | 575 <sup>2)</sup> /700 <sup>3)</sup>       | sur dde  |
| 3277                     | sans commande<br>manuelle | lbs           | 27  | 33    | 42    | 89    | -    | -       | -  | -  | _        |
| 3277                     | sans commande<br>manuelle | kg            | 12  | 15    | 19    | 40    | _    | _       | -  | -  | _        |
| 3277                     | avec commande<br>manuelle | lbs           | 38  | 44    | 53    | 100   | -    | _       | _  | -  | _        |
| 3277                     | avec commande manuelle    | kg            | 17  | 20    | 24    | 45    | -    | _       | -  | -  | _        |

Les poids indiqués correspondent à une variante standard spécifique de l'appareil. Le poids des appareils entièrement configurés peut varier en fonction du modèle (matériau, nombre de ressorts, etc.).

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Commande manuelle latérale jusqu'à une course de 80 mm

<sup>3)</sup> Commande manuelle latérale pour une course supérieure à 80 mm

#### Choix et dimensionnement de la vanne

- 1. Calcul du C<sub>v</sub> selon DIN EN 60534-1
- 2. Choix du diamètre nominal NPS et C<sub>V</sub>
- 3. Calcul de la pression différentielle admissible Δp sur demande
- Choix du matériau du corps selon Tab. 1 et Tab. 2 et selon les diagrammes pression température dans la notice récapitulative
   ► T 8000-2
- 5. Équipements supplémentaires selon Tab. 1 et Tab. 2

#### Texte de commande

Préciser les données suivantes lors de la commande :

Diamètre nomi- NPS ...

nal

Pression nomi- Class ...

nale

Matériau du cf. Tab. 2

corps

Chapeau standard, pièce d'isolement ou

soufflet

Type de Brides ou embouts à souder

raccordement

Clapet/Piston standard/équilibré par pression

étanchéité souple, métallique ou métallique pour hautes exi-

gences

Caractéristique exponentielle · linéaire · linéaire

modifiée · tout ou rien

Servomoteur Type 3271 ou type 3277 (cf.

fiches techniques ► T 8310-1, ► T 8310-2 et ► T 8310-3)

Position de vanne FERMÉE ou vanne OUsécurité VERTE par manque d'air

Nature du fluide Masse volumique en lb/cu.ft ou

kg/m³ et température en °F ou °C

Débit en lbs/h ou kg/h ou cu.ft/min ou

m<sup>3</sup>/h en conditions normales ou

de service

Pression  $p_1$  et  $p_2$  en bar ou psi (pression

absolue pabs) pour débit minimal,

standard et maximal

Puce RFID oui/non

Accessoires Positionneur et/ou contact de

position

Notice récapitulative corres-

pondante

Fiches techniques correspondantes pour servomoteurs

pneumatiques

Notice de montage et de mise en service correspondante

► T 8000-X

► T 8310-1 à

► T 8310-3

► EB 8004-GR